

# VIVRE A HOENHEIM

Juillet 2018

N° 40



## Le Maire



**Vincent Debes,**  
Vice-président de l'Eurométropole  
Conseiller départemental  
Pour tout rendez-vous : 03 88 19 23 66  
mairie@ville-hoenheim.fr



**Martine Florent,**  
conseillère eurométropolitaine,  
en charge de la petite enfance  
tél : 03 88 83 40 87  
petite.enfance@ville-hoenheim.fr

## Les Adjoints



**Jean-Claude Heitmann,**  
premier adjoint,  
en charge de l'urbanisme, des travaux et  
de l'écologie urbaine  
tél : 03 88 19 23 64  
services-techniques@ville-hoenheim.fr



**Claude Fabre,**  
en charge de la jeunesse  
tél : 03 88 19 23 71  
jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr



**Gaby Wurtz,**  
en charge de la culture et de l'animation  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Chantal Treney,**  
en charge de la vie associative et de la vie  
citoyenne  
tél : 03 88 19 23 73  
manifestations@ville-hoenheim.fr



**Claude Hokes,**  
en charge des finances et de la vie économique  
tél : 03 88 19 23 69  
finances@ville-hoenheim.fr



**Jean Lutz,**  
en charge des services à la population et à la  
solidarité  
tél : 03 88 19 23 63  
service-social@ville-hoenheim.fr  
tél : 03 88 19 23 60  
population@ville-hoenheim.fr



**Michèle Steiblé,**  
en charge de l'éducation, de la vie scolaire et  
périscolaire  
tél : 03 88 19 23 70  
affaires-scolaires@ville-hoenheim.fr

## Renseignements utiles :

→ **Hôtel de Ville**  
28, rue de la République  
BP 33 - 67801 Hoenheim Cedex  
Tél : 03 88 19 23 60 - Fax : 03 88 62 55 93

**Horaires d'ouverture :** du lundi au jeudi de 8 h à 12 h  
et de 14 h à 18 h, vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Le service population est ouvert en plus le jeudi à partir  
de 13 h jusqu'à 18 h.

Courriel: [mairie@ville-hoenheim.fr](mailto:mairie@ville-hoenheim.fr)  
Site : [www.ville-hoenheim.fr](http://www.ville-hoenheim.fr)

## Sommaire

## Pages

Maire et adjoints	2
Editorial	3
Vie politique	4
Réunions publiques	4, 5 et 6
Cérémonies	7
Urbanisme	8
Petite enfance	9
Ecoles	9 et 10
Jeunesse	11
Seniors	12
Transports en commun	13
Zoom	15 et 16
A l'honneur	17
Coups de projecteurs	18
A noter	19
Anniversaires	20
Libres propos	20 et 21
Etat civil	22
Amis des bêtes	23

## Grands anniversaires, mariages et talents

Vous avez plus de 90 ans, vous fêtez votre anniversaire de mariage (or, diamant ...), signalez le à la mairie au 03 88 19 23 60 pour un article dans ce journal. Nous vous proposons aussi dans nos rubriques un article si vous ouvrez un commerce, offrez un service, si vous avez vécu une expérience intéressante, si vous avez une passion ...

Contactez-nous au service Communication au 03 88 19 23 72.

Vivre à Hoenheim N° 40 - Juillet 2018 ISSN: 1269-4886

Directeur de publication : Vincent Debes. Rédactrice en Chef : Dominique E. Wirtz - Habermeyer.

Conception et mise en page : Hélène André. Photo de couverture : Dominique E. Wirtz - Habermeyer, à l'école Bouchesèche

Photogravure et impression : Imprimerie Paradis. Imprimé sur papier recyclé labélisé dans le cadre du développement durable des forêts. Dépôt légal à parution - Reproduction interdite.

## Des jeunes formidables

Au quotidien, l'actualité met souvent le focus sur les problèmes créés par des jeunes, voire des jeunes adultes. Lors de mes réunions publiques dans les différents quartiers, l'écho est le même. Des habitants pointent les rodéos, les tapages nocturnes, les graffitis, les déchets abandonnés, les poubelles ou des voitures brûlées. Des constats récurrents que je saisis à bras le corps pour éviter que des situations ne dérapent, que ces désagréments ne provoquent des sentiments d'exaspération et de colère. Comme ces jeunes sont, la plupart du temps, identifiés, je prends alors contact avec les parents pour essayer de renouer le dialogue rompu et inviter ces adultes à jouer leur rôle ... d'adultes face à leurs enfants mineurs.

Comme on évoque très souvent ce qui ne va pas et notamment ces quelques jeunes qui peuvent pourrir la vie d'un quartier par leur bêtise ou l'absence de regards sur leurs agissements, parlons au contraire de ce qui fait plaisir. Et en cette fin d'année scolaire, j'ai motif à me réjouir !

Même s'il n'y a plus de remises individuelles de prix comme dans le passé, des prix collectifs ont été attribués à des jeunes de Hoenheim. Des enseignants entraînent leurs classes dans de belles aventures. A l'école élémentaire du Centre, quatre élèves ont été mis à l'honneur pour la qualité de leurs critiques de films, dans le cadre d'un projet sur le cinéma (voir p.10). A l'école élémentaire Bouchesèche, une classe a décroché un premier prix au niveau national pour la maquette d'un village à construire sur la lune (voir p.10). Au lycée Marc Bloch à Bischheim, lycée du secteur que rallient de nombreux adolescents de Hoenheim, des élèves ont obtenu un premier prix pour avoir économisé l'énergie dans leur établissement (voir p.17).

Je salue ces équipes pédagogiques qui se lancent dans de telles aventures, ajoutant des tâches administratives à leur quotidien et au programme déjà lourds. Ils savent ainsi provoquer des curiosités et distiller, de manière détournée, d'innombrables connaissances. Ces reconnaissances venues d'ailleurs, sous forme de prix ou de chèques, de goûters ou de cocktails, sont des encouragements précieux et peuvent peut-être même faire naître des passions et vocations. Chaque société évolue en même temps que les mentalités. Nos jeunes doivent faire face à des problèmes de leur époque. Ils affrontent souvent l'éclatement de la cellule familiale, l'anxiété face à leur devenir professionnel et la pression sociétale matérialiste, le diktat des écrans. Les temps changent, mais les bases pour aider un enfant à se construire et grandir restent les mêmes : le travail, la discipline, le respect de l'autre. D'énormes moyens sont mis à la disposition des jeunes, à eux de s'en servir pour préparer leur avenir !



Vincent Debes,  
votre Maire,  
vice-Président de l'Eurométropole,  
conseiller départemental

## Environnement

### Attention aux eaux stagnantes



Le moustique tigre a fait son apparition en France en 2004.

Il a été signalé dans 33 départements dont les deux alsaciens, avec notamment un spécimen repéré à Schiltigheim durant l'été 2015, puis à Bischheim. Contrairement à la trentaine d'espèces autochtones, ce moustique peut être vecteur du virus du chikungunya, de la dengue ou du zika.

Pour éviter sa prolifération, il est recommandé de veiller à l'absence d'eaux stagnantes dans les jardins et les cours des maisons. Soucoupes de pots de fleurs, arrosoirs oubliés, points d'eau croupie, autant de foyers potentiels où les insectes aiment pondre leurs œufs. Il faut donc assécher ces éventuels

réservoirs et couvrir les bidons de récupération d'eau de moustiquaires.

Pour toute information ou signalement d'un moustique tigre : [www.signalement-moustique.fr](http://www.signalement-moustique.fr). En cas de doute sur l'identification d'un moustique, prendre une photo et la poster sur le site.

Au conseil municipal du 2 juillet

## Conventions et subventions

Le conseil municipal a pris acte du débat sur la question des orientations du règlement local de publicité intercommunal, à l'échelle du territoire de l'Eurométropole. Il a autorisé le maire à signer la convention financière avec le conseil de fabrique de l'église Saint-Joseph pour une subvention exceptionnelle de 55 407 €, soit 50 % du montant des travaux pour la restauration de l'orgue Rinkenbach. Une autre convention financière sera signée avec le Département du Bas-Rhin afin d'obtenir le versement d'une subvention de 100 000 € pour les vestiaires et le club-house du centre omnisports « Le Chêne ». Les élus ont validé une convention avec le CAUE, le Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement du Bas-Rhin, pour l'établissement d'un programme pour la restructuration et la réhabilitation du centre socioculturel, ces locaux datant de 1982. Accords

également pour les tarifs des activités du service Jeunesse pour les prochaines animations, ceux de la saison culturelle, des garderies périscolaires et frais de garde des services d'accueil familial et collectif.

La convention de partenariat entre la Ville et le centre socioculturel a été approuvée, convention existant depuis 2004. Le projet d'établissement de l'École municipale de musique a été validé, en vue d'obtenir l'aide du Conseil départemental.

A l'ordre du jour également : le RIFSEEP, le nouveau régime indemnitaire pour les fonctionnaires, régime qui tient compte des fonctions, des sujétions, de l'expertise et de l'engagement professionnel.

Un avis favorable a été émis quant au classement dans le domaine public de l'Eurométropole des voies du quartier de l'Orangerie et de l'Île aux Jardins.



Les bâtiments du 22 au 32 rue François Mauriac seront réhabilités par le bailleur CUS Habitat (Photo DEWH)

Le maire a annoncé avoir eu gain de cause auprès de CUS Habitat : la réhabilitation de 98 logements, du 22 au 32 rue François Mauriac, sera engagée à l'automne, avec la création d'un chauffage collectif, isolation... L'aménagement du bout de la rue Anatole France, présenté lors de la réunion du

quartier Ouest en mars, s'achèvera avec des plantations à l'automne.

Pour la sécurité du passage à niveau et suite au courrier aux parents d'élèves, une boucle de détection pour réguler les feux, au carrefour rues Fontaine/Républicaine, sera installée avant septembre.

## Réunions publiques

Lydia, Orangerie, Oiseaux et Hirondelles  
**Signaler les problèmes**

La salle du conseil municipal a été bien remplie par les nombreux habitants, venus des quartiers Lydia, Orangerie, Oiseaux et Hirondelles, conviés à faire le point sur la vie de leurs quartiers. Aux côtés de Jean-Claude Heitmann et de Chantal Treney, le maire a commencé par un tour d'horizon des chantiers et projets : la rénovation-extension de l'école maternelle du Centre, la Maison de la musique, les vestiaires et club-house au football, les travaux cet été à l'école élémentaire Bouchesèche, le Centre Ried et les prochains commerces, le sort du Lidl, route de Brumath, les sports en commun, la zone maraîchère ...

Une personne a questionné le maire sur le sort d'un terrain, rue de l'Arc-en-Ciel : celui-ci est constructible et, pour le moment, il n'y a pas de demande de permis de construire.

« On ne peut pas dire non à un permis de construire. On peut demander des modifications pour qu'il soit en conformité avec le PLU, le plan local d'urbanisme », précisait Vincent Debes.

Un habitant a pointé l'utilisation du petit chemin, allant à Bischheim, près de la rue de l'Arc-en-Ciel, par des quads et des voitures louches. Le maire a recommandé « de ne pas faire

sa police », mais de signaler les problèmes à la mairie. L'occasion pour lui de faire état d'un groupe de jeunes qui faisaient beaucoup de tapages nocturnes du côté de la salle des fêtes. Il a pris contact avec eux, puis avec leurs parents pour les mettre devant leurs responsabilités.

La vitesse à 40 km/h ? Le maire a demandé que cette vitesse soit instaurée sur l'artère principale qui passe par Schilti-

gheim, Bischheim, Hoenheim et Souffelweyersheim.

La fibre optique ? Les habitants du Centre seront prochainement démarchés.

Des habitants ont évoqué la conduite dangereuse d'automobilistes, rue des Vosges, ainsi que celle aux passages à niveau. Les parents des écoliers ont reçu du maire un courrier pour leur rappeler le code de la route en la matière.

Si aucun moustique tigre n'a été signalé à Hoenheim, le premier élu a insisté sur le danger des eaux stagnantes pour leur prolifération. Il a pointé le stationnement sauvage, rue de l'Orangerie : les services d'urgence ont des problèmes d'accès. Et de conclure l'après-midi : « N'attendez pas la réunion publique si vous rencontrez un problème. Signalez le par courrier ».



Différents points ont été abordés avec les habitants (Photo DEWH)

## A l'éco-quartier « L'île aux Jardins » Faire encore mieux

« Cette réunion permet de prendre le pouls du quartier. Cela va déjà mieux, mais on peut encore mieux faire ! », constatait Vincent Debes devant la trentaine d'habitants. Le gros problème est celui du stationnement anarchique dans cet éco-quartier dont l'objectif est de limiter la présence de

la voiture dans ce périmètre. Emplacements souterrains, parking gratuit à proximité, tout a été conçu pour concrétiser cet objectif. Mais il y a l'envie de stationner au plus près de chez soi, des familles où il y a parfois quatre voitures ...

Lorsque la voirie, pour l'instant encore privée, sera prochaine-

ment rétrocedée, les contrôles seront renforcés, même les samedi et dimanche. Deux places « dépose-minute » sont prévues pour le personnel médical. « Les macarons seront vérifiés », annonçait le maire. Et de s'adresser à son auditoire : « Vous qui habitez au quotidien dans ce quartier, faites remonter les informations. Il s'agit d'améliorer la situation et de bien vivre ensemble ».

Avec le même souci de préserver l'esthétique du quartier, le maire, aux côtés de Jean-Claude Heitmann et de Chantal Treney, a demandé que les balcons ne deviennent pas des espaces pour entreposer les vieilleries et autres objets non utilisés.

Un comité de suivi sera mis sur place avec l'aménageur pour la gestion des jardins. Le maire a fait état du projet d'aménagement des berges, le long du canal, avec une rénovation de la piste cyclable. Il a mentionné la dynamisation du réseau bus

du quadrant Nord, un souhait depuis des années avec une amélioration du transport public d'est en ouest (voir p. 13).

Les jardins familiaux en face de l'éco-quartier ? Ces jardins sont sur le ban de Bischheim, le sol est pollué : « Si cette zone devait être construite, on sera vigilant ». Il a rappelé que le brûlage des déchets est interdit. Une dame a signalé la panne d'un lampadaire, une autre a aperçu un rat. Un habitant, face aux nombreux déchets abandonnés sur le parking, a demandé la pose d'une caméra. Comme ce parking est à présent éclairé dans sa totalité, la surveillance est plus facile.

La vitesse excessive des cyclistes, allée Simone Veil, a été pointée comme des difficultés de circulation à la sortie du quartier.

Des panneaux de signalisation pour les immeubles ont été demandés. La fibre sera installée pour fin de l'année.



Cette réunion a permis de faire le point sur le stationnement (Photo DEWH)

## Aux Emailleries

### Le point sur le projet immobilier

Une vingtaine d'habitants ont participé à la réunion au square des Emailleries. Le maire a fait le point sur le projet de construction de 26 logements de la résidence « Les rives d'Hoenheim ».

Le permis de construire a été modifié plusieurs fois. « Si le projet répond aux règles, nous avons l'obligation de donner le feu vert », précisait-il. Le danger aurait été une densification supérieure, ainsi que le projet d'un passage vers la rue du Lion, avec l'aspiration de la circulation venant du pont du Canal. Vincent Debes a demandé une végétalisation à l'arrière. Les places de stationnement seront souterraines.

Les riverains ont constaté la diminution des incivilités dans

ce square où se tenait la réunion. Un habitant se demandait que faire quand il constate des problèmes. En cas de stationnements sauvages, Vincent Debes a conseillé de transmettre les informations à la mairie : « C'est un geste citoyen ». Autre conseil en cas de problèmes : faire une main courante au bureau de police.

Une dame a dénoncé des violences à l'école du Centre. Le maire a rappelé qu'il ne peut intervenir dans l'enceinte de l'école et qu'il est présent à tous les conseils d'écoles.

L'Etat ayant annoncé la possibilité pour les parents de mettre les enfants à l'école dès deux ans, il a regretté l'absence de concertation du ministère avec les communes qui vont être

confrontées à des problèmes de locaux et de personnel.

Le croisement au bout de la rue des Emailleries est marqué parfois par des problèmes quant « aux deux roues qui font n'importe quoi », signalait une per-

sonne.

Pour rallier la rue des Emailleries, les voitures doivent avancer pour être perçues par le détecteur et activer le feu afin de tourner à gauche en venant du canal.



Les riverains ont constaté moins d'incivilités dans ce square (Photo DEWH)

# Réunions publiques

Au Centre

## L'importance d'un dialogue ferme

Une cinquantaine d'habitants du quartier Centre a répondu à l'invitation du maire pour faire le point sur le quotidien. Dans un premier temps, Vincent Debes, accompagné par Jean-Claude Heitmann et Chantal Treney, a donné de multiples informations.

Les radars pédagogiques permettent de constituer un historique de la circulation dans les deux sens. Quelque 40 % des voitures ne respectent pas les limitations de vitesses. Rue de la République, une centaine de procès-verbaux a été dressée en un mois, 140 au Ried. Les travaux de réaménagement de la rue du Maréchal Leclerc (voir « Vivre à Hoenheim » d'avril) qui se dérouleront jusqu'en octobre occasionneront des gênes de la circulation. Le nouveau bitume qui sera posé est 15 % moins bruyant que l'ancien.

La fibre optique sera disponible d'ici la fin de l'année. Aux habitants de se rapprocher des différents fournisseurs. Il y a six mois de retard car les abonnements ont été moins nombreux que prévus dans certains

quartiers de Schiltigheim et de Bischheim.

La zone maraîchère « prend un bon virage » avec la maîtrise de 85 % de la surface et une dizaine d'agriculteurs intéressés par le projet. Un marché pourrait se tenir sur le parking de la salle des fêtes deux fois par semaine. L'école maternelle du Centre disposera de cinq classes à la rentrée. Quand la cantine sera ouverte à l'école, le chantier de la future Maison de la musique pourra démarrer dans le bâtiment, rue des Voyageurs. Comme la cour du gymnase et de la salle des

fêtes sera refaite cet été, le vide-grenier au Centre n'a pas été organisé dans ce quartier, mais rue du Stade. Le Technicentre effectuera de nuit des travaux d'isolation phonique de bâtiments. Une lettre a été envoyée aux parents des écoles du Centre pour les sensibiliser aux dangers de ne pas respecter les règles de sécurité du passage à niveau.

Beaucoup de questions ont été formulées quant aux problèmes de sécurité du quartier. Vols de rhubarbe, cambriolages, rétroviseurs arrachés, autant de soucis pour des habitants. Par

rapport aux nuisances sonores de jeunes, le maire a signalé qu'il avait porté plainte au nom de la commune et rencontré les parents. « D'autres jeunes se retrouvent rue des Voyageurs, près de l'église protestante, autour d'un narguilé », annonçait une dame. Le maire a conseillé aux habitants de déposer une main courante au bureau de police pour signaler les problèmes. « On est considéré comme une commune calme quand il n'y a pas d'informations », précisait le maire tout en invitant son auditoire « à relativiser ». Il prône « un dialogue ferme », tout en regrettant la défection de certains parents qui se déchargent sur les collectivités. Il a rappelé tout ce qui est fait pour la jeunesse : l'existence d'un service qui organise des sorties et activités, les activités du centre socioculturel du Ried, les associations qui s'occupent de 70 % des jeunes inscrits. Parmi d'autres questions soulevées : le stationnement hors cases rue du Lion, place de la Liberté, l'aménagement des berges le long du canal ...



Les habitants du quartier Centre ont fait part de leurs soucis (Photo DEWH)

Aux Ried et Grossmatt

## Un temps d'échanges

Une cinquantaine d'habitants du Ried et de la Grossmatt ont rallié le préau de l'école élémentaire Bouchesèche pour faire le point sur la vie de leurs quartiers. Avant les nombreuses questions, Vincent Debes, entouré par Jean-Claude Heitmann et Chantal Treney, a survolé les projets et les nouveautés. Il a énuméré les importants travaux de rénovation et d'isolation sur les bâtiments de la cantine, de l'école Bouchesèche et de l'antenne socio-médicale, le chantier pour l'implantation du préau ayant déjà commencé pour que les fondations en béton aient le temps de sécher. Au Centre Ried, les deux derniers immeubles sont en voie de construction pour accueillir notamment le supermarché à venir à l'automne 2019. Le maire

souhaite redynamiser le marché avec des nouveaux stands, pas uniquement des métiers de bouche. Les travaux rue du Maréchal Leclerc ont démarré. Le maire a fustigé les nombreux automobilistes qui ne respectent pas le code de la route, avec les panneaux « Rue barrée ». Résultat : 109 PV en deux demi-journées !

Il a fait le point sur les chantiers de l'école maternelle du Centre et du club-house du football. Le centre socioculturel du Ried dont le bâtiment appartient à la commune fera également l'objet de travaux à l'horizon de 2020, à planifier dans les prochains mois. Tout cela sans augmentation des taxes ou d'emprunts : Hoenheim est l'une des communes de plus de 10 000 habitants les moins endettées de France.

Le public a fait part ensuite de ses soucis. Un trou dans la piste cyclable : le problème a été relayé aux services de l'Euro-métropole. La réfection de la rue du Wangenbourg : la rétrocession est en cours de cette voirie privée, le retour de certaines assemblées générales de copropriétaires n'ayant pas été encore faites par des syndicats.

Jean-Claude Heitmann a signalé que le budget de voirie pour Hoenheim est de 46 000 € : « Il faut qu'on jongle dans l'urgence ». Une dame a signalé des trafics rue du Hohwald tard dans la nuit. Le maire a regretté que des parents qui demandent davantage de sécurité aux abords des écoles ne donnent parfois pas l'exemple !



Les habitants du Ried et de la Grossmatt ont fait part de leurs soucis (Photo DEWH)

## Centre d'incendie et de secours Hoenheim-Souffelweyersheim Viser l'excellence

Gants blancs, casques étincelants, drapeau, fanfare, présentation des véhicules, le nouveau Centre d'incendie et de secours pour Hoenheim et Souffelweyersheim, mis en service début janvier, a été inauguré fin avril. « C'est une joie pour les deux communes », déclarait Vincent Debes. Le terrain a été mis à disposition par l'Eurométropole. Le maire de Hoenheim a remercié tous les acteurs qui ont contribué à la concrétisation de ce projet qui avait émergé en 2007. « C'est un lieu de travail à la hauteur des missions, avec un renforcement des moyens », poursuivait Pierre Perrin, maire de Souffelweyersheim. Pour lui, ce nouvel équipement « symbolise l'amitié entre les deux communes », le regroupement des deux corps de sapeurs-pompiers datant à présent déjà de

cinq ans. Thierry Carbiener, président du conseil d'administration du SDIS 67, a salué les JSP, les jeunes sapeurs-pompiers, qui sont exemplaires « dans leur citoyenneté ». Le SDIS a lancé une campagne de sensibilisation dans les collèges pour montrer les gestes qui sauvent : « Il s'agit de générer un état de conscience avec un savoir-faire. C'est un message fort pour la jeunesse ». Thierry Carbiener a rappelé la nécessaire proximité entre les pompiers volontaires et les professionnels. Ce nouveau dépôt, financé par le SDIS pour 1 M€, est « un exemple de modernité ». Nadia Idiri, sous-préfète chargée de la politique de la ville, a salué les pompiers « en première ligne pour lutter contre les coups de sort qui touchent la population ». Et d'ajouter :

« Sauver et servir suscitent la reconnaissance ». Elle a pointé « la discipline, l'esprit de solidarité, le sens du devoir et une mission qui vise l'excellence ». « Ce nouveau centre vous permettra d'être encore plus efficace et de transmettre vos valeurs ». Sa conclusion : « Merci

pour les efforts d'hier et de demain ». Ce sont les JSP qui ont tenu le ruban tricolore coupé par les personnalités qui ont ensuite visité le dépôt. Le 10 juin, la population a pu visiter à son tour l'équipement, lors d'une journée Portes ouvertes.



Le nouveau dépôt pour Hoenheim et Souffelweyersheim, fort de 36 volontaires, a été inauguré (Photo DEWH).

## Cérémonie du 8 mai Soyez le changement



La cérémonie au Monument aux morts a réuni de nombreuses personnalités parmi lesquelles le député Bruno Studer et Yves Seguy, sous-préfet, qui a donné lecture du message gouvernemental. Dans son discours, Vincent Debes a resitué le contexte historique de cette seconde guerre mondiale et sa portée : la victoire de l'humanité sur la barbarie nazie, celle de la démocratie sur la dictature. Il y a eu cinq années de conflit qui se sont soldées par 60 millions de morts. Une cérémonie pour rappeler le courage de tous ces combattants, des soldats sur les champs de bataille, mais aussi de tous les civils qui ont résis-

té, souvent dans l'anonymat : « Nous les faisons tous revivre par notre hommage et celui des associations d'anciens combattants qui déposeront des gerbes en leur mémoire ». Et de poursuivre : « La victoire du 8 mai a été le fruit du courage et du sens du sacrifice. C'est l'élan de l'individu qui se bat pour une noble cause et œuvre pour des valeurs auxquelles il croit. La guerre est puissante et la paix est fragile ». Le maire a fait le parallèle avec une triste réalité d'aujourd'hui : « L'actualité nous rappelle constamment cette fragilité et la force des dictatures et des manipulations.

Lors de cette cérémonie du 8 mai, partout en France, devant tous les monuments aux morts d'ici et d'ailleurs, je pense qu'un nom va résonner encore plus fort que les clairons et les sonneries. C'est celui du colonel Arnaud Beltrame qui a donné sa vie pour sauver un otage. Il s'est sacrifié en 2018 comme des milliers de personnes durant cette guerre mondiale et les précédentes. On ne peut que s'incliner devant cet instinct de bravoure que l'on retrouve ailleurs, lorsque des personnes plongent dans une maison en feu ou dans l'eau pour sauver un inconnu ». Il a ajouté : « Nationalismes outranciers, fanatisme religieux, conflits ethniques qui couvent comme la braise, autant de motifs pour faire appel aux bombes et aux armes, aux voitures folles comme à Nice ou ailleurs. Tout est rapport de forces et de pouvoirs ». L'orateur s'est ensuite adressé plus particulièrement aux enfants présents. Il a insisté sur le trop plein d'images violentes absorbées au fil des écrans et

dénoncé la violence qui apparaît même dans les cours de récréation. Son espoir : « Votre force, celle de l'adulte que vous allez devenir, c'est justement, comme ces soldats, de s'opposer à cette ambiance. Je vous exhorte à dégager des énergies positives, à dialoguer au lieu de taper, à avoir des attitudes exemplaires. A nous tous de cultiver les notions de compromis, de juste milieu, d'équilibre, à inculquer depuis le cercle familial jusqu'aux grandes sphères étatiques ». Et de conclure : « A nous tous d'être nous-mêmes, aujourd'hui et pour demain, des acteurs de la démocratie et de l'humanisme afin de bien vivre ensemble. Gandhi, ce chef d'Etat hindou et philosophe, affirmait : « Soyez le changement que vous souhaiteriez voir dans le monde ». Alors agissez au mieux pour que vivent nos valeurs de « Liberté, égalité, fraternité ». Les enfants ont ajouté leurs bouquets aux gerbes de la Ville, des Anciens Combattants et du député Studer.

Visite du ban communal

## Tournée des chantiers

Une dizaine d'élus a participé à la mi-mai à la traditionnelle tournée du ban communal pour visionner les différents chantiers. La nouveauté : l'ouverture au public qui est venu, selon ses curiosités, étoffer le groupe des élus à vélo. Le premier arrêt a eu lieu au quartier Ouest. Vincent Debes a expliqué le projet d'aménagement de l'espace au bout de la rue Anatole-France, déjà présenté aux habitants du quartier lors de la réunion publique du 10 mars.

Cet espace, actuellement plutôt dépotoir, sera végétalisé. Est prévu un sapin qui pourra être décoré par les enfants à la période de Noël.

Le maire a fait le point sur le magasin Lidl et son projet de rénovation et d'agrandissement, actuellement à l'étude. Arrêt ensuite au chantier de l'école maternelle du Centre. Ce chantier a démarré en août 2016 avec la démolition partielle du bâtiment de gauche et du préau. Des structures modulaires pour les sanitaires des enfants et enseignants ont été mises en place. Le cabinet Weber et Keiling s'est occupé de l'extension de 1 023 m<sup>2</sup>, avec des façades modernes, le gros œuvre s'est achevé en janvier 2017. Cette extension comprend des salles de classe,

des sanitaires adaptés, le bureau de la direction, deux lieux de restauration pour chaque tranche d'âge et la bibliothèque, le tout desservi par un escalier et un ascenseur. A la rentrée, enfants et personnel prendront possession de ces nouveaux locaux, avec un préau aussi nouveau. Le dernier bâtiment ancien sera alors rénové.

Le Centre d'incendie et de Secours de Hoenheim-Souffelweyersheim, récemment inauguré (voir p.7), a fait l'objet d'un autre arrêt. Commencée en septembre 2016, la construction de ce nouveau dépôt pour les deux villes a été achevée dans les délais impartis. Les équipes ont pu s'instal-

ler dès janvier 2018.

Conçu par Topic Architecture et financé par le SDIS, le Service départemental d'intervention et de secours du Bas-Rhin, ce bâtiment comporte cinq travées pour le stationnement des véhicules, des bureaux, un local d'alerte. Un pylône pour les réseaux de transmission et de communication a été érigé sur le terrain. Coût : 1 M€. Le public a pu découvrir ce nouvel équipement lors d'une journée Portes ouvertes le 10 juin.

Lors de l'arrêt devant le chantier des vestiaires et club-house, le maire a rappelé l'historique. A la mi-janvier, les anciens vestiaires du Football-Club ont été démolis. La construction dirigée par le cabinet Bergmann

et associés a démarré dès que la période de gel a cessé. Le nouveau bâtiment regroupera le club-house, des vestiaires et des gradins, en remplacement des deux bâtiments existants. A la construction se rajoutera une requalification des espaces extérieurs périphériques avec l'aménagement d'un vaste parvis qui desservira l'entrée et la billetterie. Le reste du terrain sera végétalisé. La fin du chantier est programmée pour l'été 2019.

Dernier arrêt : le Centre Ried. Le Carré Jardin, sur la partie démolie de l'ancien centre commercial, est constitué par quatre bâtiments construits par la société Promogim.

Les deux premiers, le long du tram, ont été acquis par le bailleur social « Nouveau Logis de l'Est ». Les premiers habitants sont arrivés début de l'année.

Les premiers commerces ont été aussi ouverts fin 2017 : nouveaux locaux pour la pharmacie et la boulangerie, implantation d'un magasin d'optique et d'une laverie automatique. Restent à venir le restaurant, le laboratoire, le supermarché... Démarrée en décembre 2015, cette opération se poursuit actuellement par la construction des deux derniers bâtiments.



Les élus ont constaté le démarrage du chantier du Football-Club (Photo C.W.)

## Ecole maternelle du Centre

### Les parents et enfants à la découverte

Les parents et leurs enfants qui viendront ou sont déjà à l'école maternelle du Centre ont été conviés début juin par le maire et Jean-Claude Heitmann à la

visite guidée du bâtiment qui a fait l'objet d'une rénovation et d'une extension, le chantier ayant démarré en août 2016. « Aujourd'hui, il n'y a pas

école ! » commentait en riant Vincent Debes en accueillant la directrice Michèle Lamigou et une bonne cinquantaine d'adultes, ainsi que leurs enfants qui ont vite pris possession de la nouvelle cour en jouant et courant. Et de rappeler qu'il ne s'agissait pas seulement de rénover les anciens bâtiments, mais aussi d'agrandir pour prévoir l'accueil des enfants des nouveaux quartiers comme l'éco-quartier « L'île aux Jardins ». Deux classes supplémentaires ont été ainsi prévues. A l'écoute des attentes de la directrice

et de son équipe, le maire a insisté : « On a essayé de faire au mieux ». Ce qui a été le cas par rapport à l'escalier prévu dans la cour, supprimé au profit d'une inclinaison de 2 % de la pente. Il s'est réjoui d'avoir pu conserver les deux arbres.

Avec Jean-Claude Heitmann et Julia Bolle-Reddat, architecte au cabinet Weber et Keiling, il a guidé le public, réparti en trois groupes à travers l'extension qui fait entrer la lumière par de grandes baies vitrées et répond avec un ascenseur aux normes d'accessibilité pour personnes handicapées.



Une cinquantaine de parents et enfants ont visité la nouvelle extension de l'école (Photo DEWH)

## Au multi-accueil « Les Champs fleuris » Donner envie de lire

L'opération « Livres voyageurs » se poursuit depuis son lancement en 2016. Elle permet aux particuliers de se débarrasser de livres et d'en faire profiter d'autres lecteurs. Trois sites étaient installés pour donner une seconde vie aux livres\*. Depuis la mi-avril, un quatrième s'est rajouté dans le sas du multi-accueil « Les Champs fleuris ».

La commission Petite enfance a sollicité l'équipe de l'association « Le Petit Clou » pour concrétiser ce projet. Paul Eiche, Alain Kolmerschlag, Freddy Schneider et Colette Kieffer ont retapé un meuble et l'ont repeint avec un beau rose fuchsia. Les étagères permet-

tent de présenter des livres en carton, avec des images, pour les petits. L'objectif est de les familiariser avec les livres et la lecture, ce qui est complété par des lectures régulières. L'étagère haute offre des livres aux parents.

Autre événement au multi-accueil : le pique-nique de fin d'année, en juin, des parents et des enfants. La météo étant agréable, le public a pu profiter du cadre verdoyant. Tout le personnel de la structure était présent pour donner un coup de main et contribuer à l'agréable ambiance champêtre, avec des temps d'échanges entre parents et de multiples jeux pour les enfants.

\* à l'Hôtel de ville du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi jusqu'à 17 h, à l'annexe de la mairie (rue Anatole-France le jeudi de 10 h à 12 h et au centre socioculturel du Ried (avenue du Ried) du lundi au vendredi de 9 h à 12 h

et de 14 h à 20 h.

Nouveau site : multi-accueil « Les Champs fleuris » (97 rue de la Loire, dans le sas d'entrée), ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18 h.

Possibilité aussi de déposer des ouvrages pour petits et grands.



De gauche à droite : Paul Eiche, Alain Kolmerschlag, Colette Kieffer et Freddy Schneider, des artistes du Petit Clou (Photo DEWH)

## Ecoles

### Ecole élémentaire Bouchesèche

## Visite des ateliers municipaux

Leçon de vie : Vincent Debes et Jean-Claude Heitmann ont accueilli les classes de CM1/CM2 de Catherine Wendenbaum et d'André Roth au Parc municipal de matériel.

Cette visite s'inscrivait dans l'opération « Odyssée citoyenne », pilotée par l'association Themis, comme la visite de la mairie (voir « Vivre à Hoenheim » d'avril).

L'objectif est d'aider les jeunes à devenir des citoyens responsables et respectueux, conscients de leurs droits et de leurs devoirs.

« Les élèves ont découvert dans leur cour du terreau et des substrats en copeaux pour leurs jardins potagers. Cela n'est pas tombé du ciel et ce n'est pas Macron qui les a apportés ! Il s'agit de montrer d'où cela ve-

nait », expliquait André Roth. La visite des ateliers municipaux leur a permis de comprendre tout un volet de la vie municipale avec ses ateliers municipaux et une équipe de douze personnes qui contribuent à l'aménagement des espaces verts, à l'entretien des bâtiments publics, dont les écoles, aux multiples réparations ...



Deux classes ont découvert le Parc municipal de matériel (Photo DEWH)

Comme les équipes partaient sur leurs chantiers respectifs, le maire en a profité pour présenter les différents métiers : jardinier, électricien, peintre, élagueur ...

Les écoliers ont découvert dans la cour les nombreux bacs à fleurs qui allaient être mis en place dans la commune, ainsi que l'imposant parc de ca-

mions, tracteurs, tondeuses, soit une trentaine de véhicules, et les ateliers spécifiques pour la soudure ou l'électricité, ainsi que les hangars et locaux de rangement.

L'occasion pour le premier élu d'évoquer la politique écologiste de la ville, avec notamment les cuves de récupération des eaux de pluie pour économiser l'eau du robinet.

Il a insisté sur le grand choix de professions manuelles et indispensables à la vie collective et sur l'importance de l'école pour assimiler les connaissances de base afin de préparer l'avenir. Et de rappeler aussi à son auditoire la chance de pouvoir bénéficier du système scolaire français et de bons enseignants, contrairement à des enfants dans de nombreux pays.

Ecole élémentaire Bouchesèche

## Objectif lune : 1er prix

Catherine Wendenbaum a emmené sa classe de CM1/CM2 sur la lune! Enfin presque ... « J'essaie de trouver une motivation supplémentaire pour faire passer de nombreuses connaissances », explique cette dynamique enseignante à l'école élémentaire Bouchesèche. Elle avait repéré un projet sur internet avec l'Agence spatiale européenne et elle a entraîné ses élèves dans l'aventure « Construisons un village sur la lune ».

D'abord il y a eu le côté témoignages pour que les jeunes s'imprègnent de l'aventure spatiale. Une vidéoconférence avec les deux astronautes Thomas Pesquet (à bord d'une station spatiale de novembre 2016 à juin 2017), puis Claudie Haigneré (première femme dans l'espace en 2001 et conseillère auprès du directeur de l'ESA) leur a permis de comprendre les enjeux et les conditions. Au-delà des explications techniques, les deux stars ont distillé de nombreux messages sur l'importance des

connaissances scientifiques, des langues, des sports et l'envie d'aller au bout de ses rêves!

Deuxième étape dans le projet : la fabrication d'une maquette d'un village sur la lune. Catherine Wendenbaum a encore mieux compris l'intérêt d'un tel projet concret quand un élève lui a dit que c'était impossible de construire un tel village : la lune ne présente que des croisants!

Après l'étude des conditions de vie sur cette planète, la classe a réalisé cette grande maquette. Chaque groupe s'est attaché à

résoudre des problèmes précis : comment renouveler l'air de la station avec des plantes, comment l'alimenter en eau potable? Au cœur d'une grotte qui devrait mesurer en réalité 50 km de long et 100 m de large, les jeunes ont conçu deux serres avec des panneaux solaires, imaginé un système d'arrosage et des plantes pour fabriquer l'oxygène. Une vidéo a été montée pour expliquer le fonctionnement du dispositif transformant l'eau sale en eau claire et potable. Sur un sol à base d'argile et de roche vol-

canique, des bouteilles en plastique matérialisent les quatre bâtiments d'habitation avec des couloirs pour passer de l'un à l'autre. Deux robots alimentés par des panneaux solaires ont été aussi prévus pour la construction et le transport de la glace à l'unité de traitement de l'eau.

Catherine Wendenbaum a adressé une vidéo sur le travail et la maquette de sa classe. En lice au niveau national 330 professeurs et 40 maquettes. Huit ont été sélectionnées par un jury présidée par Claudie Haigneré. Il y avait un prix des ingénieurs et un prix des architectes designers. Et cette classe de Hoenheim a décroché le 1er prix en ingénierie.

Autre bonne nouvelle : le label Eco-école a été reconduit pour le projet mis en place durant l'année scolaire 2017-2018. L'établissement s'est engagé aussi dans l'opération de CADR 67 « A l'école à vélo », avec le comptage lors de deux vendredis.



Une classe de CM1/CM2 a imaginé et conçu la maquette d'un village sur la lune (Photo DEWH)

A l'école élémentaire du Centre

## Voir le cinéma autrement

« Les enfants ont été emballés par ce projet cinéma », commente Anaïs Rebani qui a entraîné sa classe de CM2 dans la découverte du cinéma. Toute

l'école élémentaire du Centre a participé à cette découverte, avec des projections de films : « Il s'agissait de s'ouvrir à cet art, mais aussi de développer

l'esprit sur le plan technique », poursuit l'enseignante qui a particulièrement insisté sur la notion de critique et répondu à un concours lancé par la société Alsace Cinéma.

Après la projection de trois films, sa classe a sélectionné un film de 1926 « Le Mécano de la Générale », un film réalisé par Clyde Bruckman et Buster Keaton qui mettait en scène un cheminot et sa locomotive « La Générale » durant la guerre de Sécession.

La classe est allée voir deux films au cinéma et a rédigé des critiques techniques. Un projectionniste, parent d'un élève, est venu présenter sa profession. Analyse du vocabulaire du cinéma, comparaison d'un film avec son remake, cheminement de l'adaptation d'un roman au grand écran, écriture d'un synopsis, apprentissage

d'une scène de théâtre pour comprendre le travail d'un acteur, autant d'étapes pour voir tout ce qui existe derrière la caméra!

Lors de ce concours, la CM2 d'Anaïs Rebani a été classée 3ème sur les 60 écoles et lycées qui ont participé. L'enseignante avait sélectionné les critiques d'Aurianne Morizot, Valentine Jacques, Mélanie Pirico et Tiago Da Silva qui sont allés début juin à Sélestat, au cinéma Select, lors de la cérémonie des prix : une séance gratuite et en avant-première du film d'animation « Dilili à Paris ».

« Et lorsqu'on a vu récemment un film sur la deuxième guerre mondiale, les élèves analysaient les différents plans », se réjouit l'enseignante qui a donné à sa classe le sens de l'analyse, hors de la simple consommation d'images!



Quatre élèves de l'école du Centre ont été mis à l'honneur (Document remis)

## Séjour à la Vancelle

### Pour gagner en autonomie

Dans le cadre de l'opération « Tickets loisirs », la Ville a organisé un camp « Sport et nature » à la Vancelle. Du 24 au 27 avril, 23 enfants entre 10 et 17 ans ont appris à vivre en groupe. Seuls dans un chalet, ils ont dû mettre la main à la pâte pour assurer la logistique du quotidien, avec l'encadrement de quatre moniteurs et monitrices. Rangement, ménage, préparation des repas, organisation des soirées, ce volet de contraintes leur a permis de gagner en autonomie et en

confiance en eux. Puis venait le volet des découvertes et défis avec une randonnée agrémentée de jeux en forêt, une sortie de spéléologie à Ste-Marie-aux-Mines, l'escalade du Rocher du Falkenstein. Une nouveauté : l'association Nemesis qui s'occupe d'astronomie a invité les jeunes à une soirée « Loup garou » et de découverte des étoiles. Pour terminer sur une note sympathique, le séjour s'est achevé sur une sortie Accrobranches au Hohwald.



*Du sport et des vues magnifiques (photo service jeunesse)*

## Pour les jeunes de 9 à 17 ans

### Pour profiter de l'été

Depuis début juillet et jusqu'au 31 août, la municipalité propose un programme d'activités « Vacances d'été » à l'attention des jeunes de 9 à 17 ans. Les lieux seront, selon les animations, le Centre omnisports « Le Chêne », rue du Stade, le gymnase du Centre, la salle des fêtes (rue des Vosges), le complexe de tennis (rue de l'Uranium) et le plan d'eau de la Ballastière.

Les activités en matinée sont accessibles uniquement avec l'autorisation parentale et une

inscription préalable au service Jeunesse (documents téléchargeables sur le site de la ville :



*Soleil, sable et jeux à la Ballastière (document remis)*

[www.ville-hoenheim.fr](http://www.ville-hoenheim.fr)).

Au programme : des jeux de société en folie, un atelier de

construction d'instruments de musique et pratique, des activités scientifiques avec les Petits Débrouillards, des stages d'activités nautiques (paddle, canoë, kayak), de geocaching, de sports de raquettes, la découverte de Strasbourg. A quoi se rajouteront de l'escalade, de la cuisine, une soirée astro, pizza ...

Pour tout renseignement et inscription : service Jeunesse, 28 rue de la République, au 03 88 19 23 71, [jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr](mailto:jeunesse-sports@ville-hoenheim.fr).

## Sorties pour les jeunes

### Les familles aussi !



*Le numéro acrobatique de « L'Homme V » a beaucoup plu (Photo Studiomarks)*

Si la première sortie des jeunes, ouverte aux parents, à savoir le Rendez-vous Image en février à Strasbourg, n'a pas eu de succès, les deux suivantes ont reçu un bon écho.

Il y a eu d'abord, début mai, la découverte du festival international des arts du cirque « Pisteurs d'étoiles » à Obernai. Enfants et adultes ont déambulé dans les rues et assisté à des spectacles

et numéros, témoignant des performances acrobatiques et artistiques. Les trois spectacles ont révélé des univers très différents avec « Espera », proposé par une compagnie espagnole, « L'Homme V » avec ses acrobaties sur vélo et « Nonada » avec une compagnie brésilienne. La sortie au château du Haut-Koenigsbourg, fin mai, avec la visite guidée par un personnage travesti et des

scènes théâtralisées, a permis aux familles de découvrir ou de redécouvrir l'un des plus beaux sites d'Alsace et de passer un après-midi très dépayçant. D'autres formules seront programmées à la rentrée prochaine par la municipalité. Ces sorties permettent aux adultes de bénéficier des tarifs pour les groupes et de partager des bons moments avec leurs enfants.

## 3ème Forum des seniors

### Des conseils précieux

Après avoir présenté les associations d'aides à domicile et les successions, le 3ème Forum des seniors était consacré au quotidien. Avec l'association AGIRabc Alsace, la municipalité a proposé trois séances pour réviser le code de la route et connaître les nouveautés. Une conférence a permis de faire le point en matière de sécurité des biens et des personnes.

Troisième rendez-vous : une conférence sur la prévention des accidents domestiques et des conseils diététiques. Après l'introduction de Jean Lutz, adjoint à la population et la solidarité, le Dr Didier Pachod et Michèle Bouderbala de l'AGIRabc se sont succédé pour énumérer toutes les causes de chutes. « Un lieu qui peut être dangereux », constatait



Michèle Bouderbala et le Dr Pachod ont énuméré de nombreux conseils pour vivre chez soi le plus longtemps possible (Photo DEWH)

le Dr Pachod en évoquant les 70 % de chutes à la maison. En cause : les tapis, marches, fils électriques, sol glissant... Les orateurs ont insisté sur la notion d'hygiène de vie, entre activités régulières, ouverture vers l'extérieur et alimentation équilibrée. Autant de notions indispensables pour bien vieillir et pouvoir rester le plus longtemps chez soi.

## Au Conseil des Aînés

### Livres et cours de français

Deux sujets ont marqué la réunion en mai du Conseil des Aînés.

Le premier portait sur l'opération « Livres voyageurs » qui a un très bon écho, tant auprès des habitants qui veulent dégarnir leurs étagères de livres, sans les jeter, que du côté des amoureux des livres qui peuvent piocher sur les étagères des quatre sites pour trouver matière à loisirs. Il y a même à présent des livres en allemand et en anglais qui viennent compléter les thrillers, romans et autres fictions. Depuis quelques semaines, un quatrième site vient d'être mis en place (voir p.9).

Un succès grâce à l'équipe des Aînés qui se dévoue pour présenter régulièrement l'opération. Lors de la récente Fête de la Nature à la Vogelau, les jeunes ont trouvé de nombreux livres sur les thèmes de cette journée (environnement, insectes, batraciens...). Une opération qui permet de pallier un petit peu l'absence de

la médiathèque Nord qui devait être inaugurée ... en 2004 ! Ce projet de l'Eurométropole qui se situera à Schiltigheim et qui devrait coûter 16 M€ ne s'est pas encore concrétisé.

Le second sujet de la réunion portait sur les cours de français que proposent cinq membres du Conseil des Aînés : André Pfister, Jacqueline Loewenberg, Jeanine Muratet, François Hubert et Béatrice Lepori. Anciens professeurs ou simples retraités soucieux de s'investir

pour les autres, ces seniors dynamiques proposent trois cours à l'attention des adultes (à partir de 18 ans), habitant Hoenheim, et désirant s'initier ou se perfectionner en français. « On a tous les niveaux et on s'adapte à chaque besoin », explique Jeanine Muratet qui s'appuie sur les livres, niveau collège, pour l'écriture et la lecture.

Depuis 2009, ces cours permettent notamment à des personnes d'origine étrangère de

s'initier à la langue française pour mieux communiquer avec leur entourage. Les Aînés tablent sur la motivation et la bonne volonté de leurs interlocuteurs pour les guider. « Pour nous, l'objectif est de poursuivre ce bénévolat et cette entraide sociale, mais avec la satisfaction des résultats », précisait le maire, pointant la nécessité « d'une certaine assiduité » pour optimiser ces cours. Il s'agit aussi de pérenniser l'opération en ciblant les habitants de Hoenheim pour ne pas être « débordés par trop de demandes. »

. Les cours reprendront à partir du 5 septembre. Les cours ont lieu mardi de 14h30 à 16 h à la Maison des Associations (rue des Vosges), mercredi de 9h30 à 11 h à la salle du centre omnisports « Le Chêne » (rue du Stade) et samedi de 10 h à 11h30 dans le local sous la salle des fêtes. Pas d'inscription. Venir aux premiers cours pour tester.



De gauche à droite : André Pfister, Béatrice Lepori, Jacqueline Loewenberg, Jeanine Muratet (manque François Hubert) (Photo DEWH)

## Excursion : 5 septembre

### Mémorial et confitures

Les habitués des Kaffeekränzchen et les seniors de plus de 71 ans de Hoenheim sont invités à la sortie traditionnelle de septembre qui aura lieu le mercredi 5 septembre. La destination en autocar sera la

haute Vallée de la Bruche. Au programme : visite de l'atelier de Fabrice Krencker, artisan confiturier, « Les Confitures du Climont » à Ranrupt. Après un repas dans un restaurant au Champ du Feu, visite

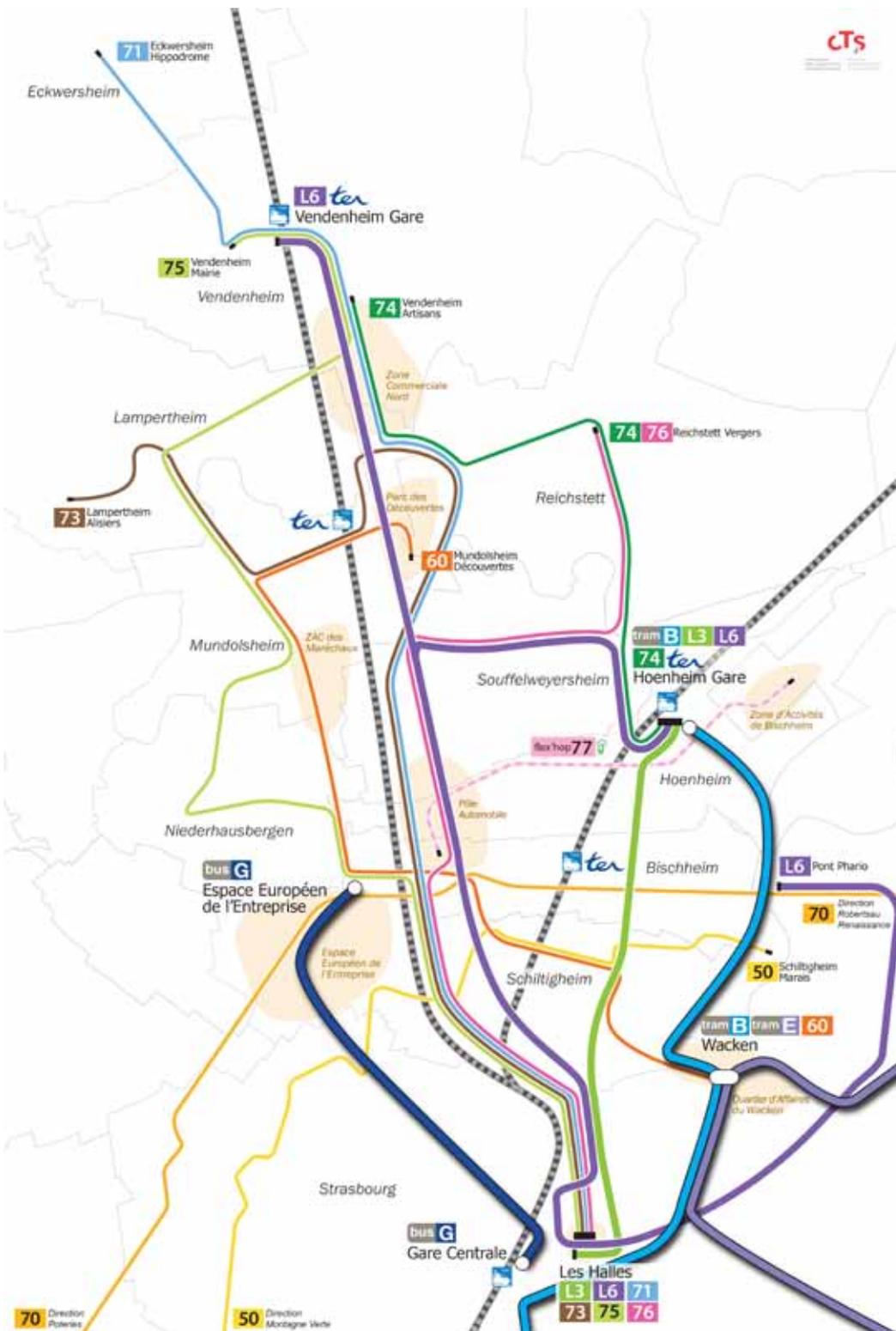
du Mémorial Alsace-Moselle à Schirmeck.

Le départ est à 8h30 devant le centre socioculturel du Ried et retour à Hoenheim vers 18h30. Les horaires seront confirmés au moment de l'inscription.

. Pour tout renseignement et inscription avant le 17 août s'adresser au Centre communal d'action sociale au 03 88 19 23 63.

Réseau de bus

## Restructuration : à partir du 27 août



Le nouveau maillage CTS (Document CTS)

Les transports publics du quadrant Nord ont fait l'objet d'une importante restructuration qui sera opérationnelle à partir du 27 août.

Cette redynamisation a été présentée à la mairie de Hoenheim par Robert Herrmann, président de l'Eurométropole, Roland Ries, maire de Strasbourg, et Alain Fontanel, président de la CTS, en présence de maires des communes concernées.

Objectifs : simplification et renforcement, avec un investissement de 5 M€ pour améliorer la voirie, performance des lignes et sécurisation de l'ensemble. Cette restructuration du réseau bus se concrétise par la modification ou la création de dix lignes, ainsi que la mise en place d'un service à la demande « Flex'hop ».

Deux nouvelles lignes structurantes : ce sont les lignes L3 et L6 qui remplaceront les lignes 4 et 6 actuelles.

La L3 (Hoenheim Gare-Les Halles) aura une fréquence de 5 à 8 mn et circulera jusqu'à 00h30, comme le tramway. Elle rejoint le centre-ville par la route de Bischwiller.

La L6 (Hoenheim Gare/ Vendenheim Gare (via Les Halles)-Pont Phario), un bus toutes les 6 à 10 mn, puis 12 à 20 mn lorsque la ligne se divise en deux branches, jusqu'à 00h30.

Les itinéraires des lignes modifiées : la ligne 50 Schiltigheim Le Marais-Montagne Verte, la ligne 60 Mundolsheim Découvertes-Wacken via Espace Européen de l'Entreprise de l'Entreprise, la ligne 71 Eckwersheim Hippodrome-Les Halles, la ligne 73 Lampertheim Alisiers-Les Halles, la ligne 74 Hoenheim Gare-Reichstett Vergers/Vendenheim Artisans, la ligne 75 Vendenheim Mairie-Les Halles, la ligne 76 Reichstett Vergers-Les Halles.

La nouveauté : Flex'hop 77 Pôle Automobile-Bischheim ZA. Cette ligne permet une liaison entre le Pôle Automobile, situé à l'ouest des communes de Bischheim et d'Hoenheim, et la zone d'activités située à l'est.

Elle est en correspondance avec le TER et la ligne B du tram à Hoenheim Gare. Sa fréquence sera d'une navette par heure, uniquement sur réservation au 0800 800 169. La centrale de réservation est ouverte de 5 h

à 19h30 du lundi au dimanche. Le client peut réserver au plus tard une heure avant l'heure de départ souhaitée. Ces dix lignes et ce Flex'Hop permettront une augmentation de l'offre kilométrique annuelle

de 12 %. La CTS lancera une campagne de communication en juillet pour expliquer le dispositif. Les horaires détaillés de chaque ligne seront communiqués en août.

**PROMOGIM**  
L'IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

**LE BON CHOIX,  
AU BON ENDROIT  
À HOENHEIM**



**CARRÉ JARDIN**

**APPARTEMENTS DÉCORÉS**

## **POUR BIEN VIVRE, UN NOUVEL ENSEMBLE RÉSIDENTIEL À 100 M DU TRAMWAY**

Un accès facile au centre de Strasbourg, notamment par le tramway qui y conduit en une vingtaine de minutes.

Les commerces et services situés à proximité permettent une vie quotidienne facile.

Les espaces paysagers, composés autour d'une placette plantée d'arbres, créent un cadre de vie agréable, tranquille et élégant.

Espace de vente : 1, rue du Château d'Angleterre - 67800 Hoenheim

Appartements décorés ouverts vendredi et samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h.  
Du dimanche au jeudi de 14h à 19h.



**03 88 370 370**

PROMOGIM, SAS au capital de 10 000 000 € RCS Nanterre 308 077 080. Illustrations à caractère d'ambiance - OSWALDORB

**PROMOGIM.FR**



## Avec le centre socioculturel du Ried Conscience des règles et des dangers

Le centre socioculturel du Ried et la Ville se sont associés à l'opération « Printemps du vélo » aux côtés de Strasbourg Mobilités Vélhop, Vélo Emploi et le CADR 67 (Comité d'Action Deux Roues). Cette opération s'est déroulée en deux temps. Premier temps : une sensibili-

sation des jeunes à la sécurité routière.

Une quarantaine d'enfants, entre 6 et 12 ans, qui participaient au centre aéré durant les vacances de fin avril, ont été pris en charge, avec leurs animatrices, par Régis Luttmann, brigadier, et Kevin

Brillant, adjoint à la sécurité. Ces deux agents de la Police nationale ont tout d'abord fait le tour des règles en matière de sécurité routière. « On a vu ce qui est obligatoire et ce qui est conseillé. Il faut que les enfants soient au courant dès qu'ils montent sur leur vélo », expliquait Régis Luttmann.

Après cette heure de théorie, les jeunes sont passés à la pratique grâce au circuit permanent, tracé au sol, à côté de l'école maternelle du Ried. Vélo Emploi, association humanitaire d'entraide sociale qui, depuis 1997, assure réparations et commerce d'automobiles et de motos, avait prêté une dizaine de bicyclettes.

L'occasion aussi pour les policiers d'attirer l'attention des jeunes sur les différentes par-

ties de ces deux roues, sur l'importance des freins, sur l'état des pneus, sur les plaques d'immatriculation, les lumières et le comportement du cycliste par rapport aux autres usagers de la route.

Ils ont ensuite prêté des casques aux jeunes qui ont pu emprunter le circuit balisé pour l'occasion par une trentaine de panneaux marquant les stop, feux rouges, interdiction de tourner et autre sens interdit.

Second temps : quelques jours plus tard, une bourse aux vélos a été organisée sur le même site. L'opération a été un beau succès grâce au nombre de vélos apportés et revendus pour quelques euros. L'occasion aussi pour faire marquer sa bicyclette par le CADR 67 ou d'essayer un vélo électrique.



Un circuit, des panneaux de signalisation, les bons conseils des policiers, les enfants ont été sensibilisés aux règles de sécurité (Photo DEWH)

## Salon Art et artisanat : du 1er au 9 septembre Jeux de transparences

Quand elle pose la pointe de son graveur électrique sur le verre, la transparence disparaît et le décor se révèle. Il y a un côté magique qui séduit toujours Claudine Olland, malgré les centaines d'objets qu'elle a ainsi retravaillés pour leur conférer des allures uniques. Elle fera partie des exposants qui participeront au Salon « Art et Artisanat » en septembre.

Son aventure artistique démarre simplement avec une amie qui lui offre un verre ainsi gravé. Claudine achète son premier graveur à pointe de diamant en 1984. Elle offre ses réalisations à des parents et amis qui l'encouragent à poursuivre. En 1990, elle expose pour la première fois au Salon Art et artisanat.

La naissance de ses deux enfants l'oblige à délaisser son atelier durant quelques années. Elle reprend sa gravure avec d'autant plus d'idées lorsque ses fonctions d'adjointe technique de recherches et de formations en physique-chimie au lycée Jean-Monnet à Neudorf et l'intendance de la maison lui laissent un peu de temps.

Tout au long de l'année, elle répond aux demandes. Ici un verre gravé pour la naissance d'un bébé, pour des noces d'or, pour un départ à la retraite. Des verres de vin et de bière, des vases, des coupes, des miroirs, Claudine a son stock d'objets en verre bien épais.

Au gré des commandes, elle passe des prénoms aux décors de feuilles de ginkgo, de houblon ou de bambou, de personnages de Hansi ou d'animaux, d'idéogrammes chinois ou de

fleurs. Son cahier de modèles est diversifié et elle s'adapte à tous les souhaits.

Une dame, collectionneuse d'hippocampes, a eu son service avec son animal préféré, ce professeur de musique parti à la retraite une déclinaison de verres avec des clefs de sol, ce footballeur son envolée de ballons et un plat avec tous les noms de son équipe.

Claudine enlève le brillant du verre avec son stylo graveur et le côté mat apparaît avec le

décor.

A la belle saison, quand son mari redémarre la location de ses Mustang pour des mariages, elle offre des verres gravés aux jeunes couples. Elle travaille aussi le cristal, matière « plus douce à graver ».

« J'ai beaucoup de patience », reconnaît-elle. Et de poursuivre : « Ce n'est que du plaisir. Les expositions me permettent de faire de belles rencontres ».

. Claudine Olland, 4 impasse de la Robertsau à Hoenheim, 06 82 12 76 98. <https://www.facebook.com/www.gravuresurverre67>



Claudine Olland fait apparaître des décors sur le verre (Photo DEWH)

. samedi 1er et dimanche 2 septembre, vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 septembre, vendredi et samedi de 14 h à 18 h, dimanche de 10 h à 18 h. Gâteaux, café et tisane le vendredi et les samedis après-midi, dimanche 2 septembre petits plats à midi, dimanche 9 septembre repas sur inscription au 06 75 11 04 76.

Le « Petit Clou » mettra en scène l'exposition. Entrée libre. Salle des fêtes.

Samedi 22 septembre

## Le gang des magiciens



« Nous sommes avant tout une bande de copains qui aimons nous engager pour une belle cause », annonce Thomas Gerwig.

Cet instituteur, habitant à Hoenheim et exerçant à l'école Exen à Schiltigheim, a été fasciné par la magie dès ses douze ans avec un grand-père qui lui faisait des tours. Autodidacte, il fait partie du

Cercle magique d'Alsace pour rencontrer d'autres passionnés. A côté de sa vie professionnelle, il monte régulièrement des spectacles qu'il présente dans des municipalités, lors d'anniversaires ou de soirées privées.

Et ils sont à présent cinq magiciens à avoir envie d'aller plus loin en dédiant leurs talents à une noble cause.

Leur premier spectacle a eu lieu en novembre 2015 à Rosheim pour aider les parents de deux petits frères myopathes à acheter un véhicule adapté au handicap.

Pour leur spectacle à Hoenheim, les magiciens veulent aider l'association Gorna.

Il y a Lucas Schwey, poseur de fenêtres, Patrick Wigand, archiviste à l'Eurométropole, et son fils Florian, Claude Wolff qui assure le rôle de Monsieur Loyal et Thomas Gerwig. Chacun viendra avec ses tours de magie

comique, de mentaliste, de grande illusion. Floriane Lacroix sera la partenaire de Lucas et de ses boîtes, avec un numéro ayant pour thème l'Egypte et une momie. Patrick fera dans le gothique avec de la lecture de pensées et de la lévitation. Thomas mettra en scène son personnage de professeur excentrique, « Akiltour » au nœud papillon mirage ! Monsieur Loyal déguisé en robot sera un calculateur prodige.



« Ce spectacle durera deux heures. Nous avons beaucoup soigné la mise en scène et l'enchaînement des numéros. On mitonne cette soirée depuis quelques mois. On se fait plaisir », poursuit Thomas Gerwig qui annonce aussi un final très original.

**. Samedi 22 septembre à 20h15 à la salle des fêtes. Entrée gratuite. Urne pour les dons.**



Magie comique et grande illusion au programme (Document remis)

## Gorna : 35 ans pour la faune

Le GORNA est un centre de sauvegarde de la faune sauvage, le Groupement Ornithologique Refuge Nord Alsace. Ses trois actions : agir pour l'animal blessé, informer et prévenir.

C'est à Hoenheim qu'il a choisi de fêter son 35ème anniversaire. Reconnu de mission d'utilité publique, il gère un centre dans la maison forestière de Loosthal à Neuwiller-Lès-Saverne, avec une capacité d'accueil entre 1 400 et 1 700 animaux annuellement, en provenance de cinq départements. Sur un terrain d'un hectare, ce centre possède une salle de soins, box d'isolement, volières d'émancipation progressive, grandes volières de rééducation. Chaque année, plus de la moitié des pensionnaires du

centre réintègre le milieu naturel.

L'équipe de soigneurs professionnels se compose de quatre salariés. Elle répond à une demande croissante de personnes confrontées à la découverte

d'un animal en détresse et de la réglementation pour les espèces protégées. Elle s'occupe également de la surveillance épidémiologique et sanitaire de la faune et d'actions de sensibilisation auprès de la population.



Protéger les oiseaux, c'est l'un des objectifs de Gorna (document remis)

Le GORNA a participé à la Fête de la Nature, organisée le 17 mai dernier à la Vogelau. Le fil conducteur de son animation était « Le cygne en milieu urbain » avec des conseils de nourrissage et les attitudes à adopter lors de la découverte d'un animal blessé.

C'est GORNA qui a mis au point des dispositifs de protection pour éviter que les oiseaux et notamment les cygnes ne se tuent sur les lignes électrifiées du tram.

De telles spirales ont été mises en place du côté du pont Churchill et sur le pont au-dessus du canal à Schiltigheim. Pour tout renseignement : 03 88 01 48 00, gorna-faune-sauvage@club-internet.fr. Permanence 7 jours sur 7.

Pour l'OSCALH

## Un nouveau président : Roland Staub

Lors de sa récente assemblée générale, l'OSCALH, l'Office des Sports, de la Culture, des Arts et Loisirs de Hoenheim, a élu son nouveau président qui succède à Alain Heilmann, en poste durant cinq ans. C'est Roland Staub, cadre bancaire à la retraite depuis 11 ans, vice-président de l'OSCALH depuis trois ans, qui prend la main.

« Je connais bien l'Office », signale cet ancien conseiller municipal qui a œuvré dix ans dans cette structure avant d'être élu. « J'ai toujours baigné dans la vie associative », poursuit-il. Il s'est occupé notamment des Amis de l'Aquarium 1932 à

Strasbourg.

« L'OSCALH me plaît », ajoute Roland Staub qui apprécie la rencontre et le dialogue. Cet Office a pour objectifs d'encourager les bonnes volontés, d'améliorer la vie associative, de développer un esprit de solidarité et d'entraide entre les associations membres. Il fédère une trentaine d'associations.

Au-delà de « l'esprit » associatif, l'OSCALH apporte une belle aide matérielle dans l'organisation des fêtes et des manifestations. De la cafetière à la tireuse de bière, du barbecue aux bancs et tables, l'Office loue les équipements pour per-

mettre l'organisation.

Les temps forts : l'accueil des groupes lors de la cavalcade du Bouc Bleu, l'organisation avec les Sans-Culottes de la buvette et la restauration du 13 juillet, la logistique lors des vide-greniers et le Marché de Noël à la salle des fêtes. Mais Roland Staub veut aller plus loin que la routine : « Il s'agit de voir les manifestations à conserver, de les améliorer et aussi d'innover ». Le comité, en partie renouvelé, a à assurer aussi le stock des boissons et du matériel en fonction des demandes. « L'idéal serait de créer une manifestation spécifique à

Hoenheim, par exemple avec les commerçants. Il faut dynamiser », espère Roland Staub.



Le nouveau président de l'OSCALH : Roland Staub (Photo DEWH)

Au lycée Marc Bloch de Bischheim

## Le défi d'économiser l'énergie

Dans le cadre d'un concours « Débranche ton lycée », lancé par la Région Grand Est, le lycée Marc Bloch à Bischheim, où sont scolarisés de nombreux jeunes de Hoenheim, a obtenu le premier prix sur les cinq autres lycées engagés et les quinze inscrits.

Le point de départ : faire prendre conscience aux jeunes des enjeux d'énergies. Le défi : avoir des gestes au quotidien pour éviter le gaspillage d'énergie en étant attentif à l'environnement direct. L'opération a été financée par la Région Grand Est, en collaboration avec Engie-Cofely et l'association Alter Alsace Energies.

Dès décembre, les équipes du lycée ont été informées sur l'opération. Présentation à la Maison de la Région, séance de créativité, exposition « Si l'énergie m'était comptée ... » dans le hall, le maximum a été mis en action pour sensibiliser les lycéens. Des classes

ont réalisé des affiches et des tracts, une vidéo, des messages vocaux, des étiquettes, un logo, des fonds d'écran pour les ordinateurs, des étiquettes au niveau des interrupteurs. Il y a eu même deux mascottes « Deb » et « Ranch ». L'objectif était de réaliser 8 % d'économie d'énergie primaire durant deux semaines, de 17 au 24 février. Les membres du Conseil de vie lycéenne ont œuvré pour faire le lien avec l'administration et les lycéens.

Et ce défi sur deux semaines a été engagé avec, notamment, les ordinateurs et les éclairages éteints après usage. Comme la température a été basse durant cette période, les économies de chauffage n'ont pas pu être réalisées. Mais celles sur l'électricité ont dépassé l'objectif, à raison de 10,8 %. « Quand 800 élèves font les mêmes petits gestes, il y a de l'impact », constatait Jonas Vieille Grosjean, conseiller

principal d'éducation.

Lors de la remise du prix, un chèque de 800 €, Agnès Andersen, proviseure, a pointé les sentiments de « complémentarité et de fierté » puisque cette opération a engendré « un très bon moment de cohésion », avec l'implication du personnel comme des élèves. « Que chacun soit fier de son établissement », a-t-elle ajouté. Odile Barreault, conseillère régionale, comme Jean-Louis Hoerlé, maire de Bischheim, ont félicité les jeunes pour leur engagement et

le travail d'équipe.

Le lycée Stanislas à Wissembourg a eu le 2ème prix, le lycée Henri Ebel à Illkirch-Graffenstaden le 3ème. Comme le prix doit être utilisé en cohérence avec les économies d'énergie, Enzo Ribeiro, vice-président du CVL, projetait l'achat d'un vélo qui produirait de l'électricité pour recharger les portables. Aux jeunes à présent de continuer à adopter des comportements pour limiter la consommation d'énergie.



Un chèque de 800 € a marqué le 1er prix de ce concours (Photo DEWH)



Lillian Pham a obtenu la ceinture noire (Document remis)

Au Judo Club

## De belles performances

« C'est la première fois que trois judokas de notre club obtiennent, la même année, leurs ceintures noires. On est sur une très bonne dynamique, avec encore plusieurs ceintures marrons », annonce Alain

Schirmann, président du Judo Club.

Jauffrey Stoll (17 ans), Arnaud Schirmann (18 ans) et Lillian Pham (16 ans) ont ainsi décroché cette marque attestant leur niveau.

Lors de compétitions, Correntin Lematre s'est qualifié pour la coupe de France Cadet, Jauffrey Stoll pour les demi-finales du championnat de France en Cadet et en Junior (surclassé).

# Coups de projecteurs

Avec l'association « Les Sans Culottes »

## Défilé tricolore et bal populaire



La Ville de Hoenheim et l'association « les Sans Culottes » proposent leur manifestation le 13 juillet.

Au programme à partir de 20h30 un défilé avec chars et person-

nages costumés au départ de la rue des Vosges, avec arrivée vers 22 h au centre omnisports « Le Chêne », rue du Stade.

Au centre omnisports, la soirée qui débutera à 20 h se poursui-

vra avec un bal populaire animé par l'ensemble Chrysalide (petite restauration), puis le feu d'artifice vers 23 h.

Entrée libre.

Charles Kaesz

## Une vie de dévouement

Ce 3 juillet, Charles Kaesz a fêté ses 91 ans, aux côtés de son épouse Cécile. Charles a de quoi raconter : il a été parmi les premiers Alsaciens, comme brancardier, à participer au pèlerinage à Lourdes, organisé par le diocèse. C'était en 1947 ! Il a été enrôlé par le curé militaire qu'il avait rencontré à l'hôpital Lyautey, après une pleurésie contractée à Ouarzazate au Maroc, lors de son service militaire. « On prie beaucoup quand on est malade ! », se souvient Charles Kaesz.

Ce natif de Keskastel, près de Sarre-Union, n'a pas eu la vie facile avec une mère décédée très tôt et un père autoritaire, se retrouvant seul avec deux garçons. Il a appris le métier

de maçon et a créé sa société en 56. Il s'est investi énormément dans sa paroisse comme président de la chorale, du foyer paroissial et du conseil de fabrique.

Et tous les ans, c'était Lourdes : « J'aidais à droite et à gauche. Je connaissais tous les malades ». Ce qui lui a valu la médaille de reconnaissance diocésaine pour 40 ans d'investissement. Il a recréé à l'identique une grotte avec la statue de la Vierge, à côté de l'église. Durant 61 ans, il véhicule les fauteuils roulants et les lits médicalisés. C'est dans ces cortèges d'espoir et de foi qu'il rencontre sa future épouse Cécile, venue avec son mari atteint de sclérose en

plaques.

Cécile devenue veuve se remarie avec Charles, resté célibataire, qui vient s'installer chez elle à Hoenheim. Le couple poursuit ses pèlerinages à Lourdes et se rend aussi à Banneux en Belgique à un autre pèlerinage à la « Vierge des pauvres ». Le couple s'est impliqué dans la



paroisse St-Joseph. Charles a aidé à la rénovation du foyer : « A 82 ans, il a encore fait la chape ! », se souvient Cécile. Durant 28 ans, il s'est occupé de la fête paroissiale et a aidé Cécile aux Restos du Cœur à Bischheim. Une chute à 89 ans a mis un terme à ses fonctions de brancardier.

« Il a fait pas mal de choses », commente pudiquement Cécile. Leur objectif : donner simplement un peu d'amour et de réconfort, soulager la souffrance de ceux qui portent la croix de la maladie et du handicap. Pour ce couple, « il faut donner courage aussi à tous les bénévoles qui se dépensent avec générosité. Dans la vie, on n'en fait jamais assez ».

Avec l'AJRAH

## Escapade au Portugal

Pour son voyage annuel, l'Association des Jeunes Retraités Actifs a programmé début mai une semaine au Portugal.

Une destination qui a rallié 76 personnes, avec un programme chargé tant sur le plan culturel que gastronomique.

Après une mini-croisière sur le

Douro et la découverte de Porto et de son fameux vin, les Alsaciens ont visité Guimaraes, le berceau du Portugal, le parc national de Bucaco, Coimbra, l'une des plus anciennes universités d'Europe.

Fatima, l'un des grands centres de la foi chrétienne et des pèle-

rinages. Nazare, pittoresque village de pêcheurs, Lisbonne, la Côte du Soleil, autant d'autres découvertes avec celles de la liqueur de griottes, des plats à base de morue et des Pasteis de Nata.

A la rentrée, Raymonde Steiner, présidente de l'AJRAH, et son

comité proposeront à nouveau des activités pour faire bouger corps et neurones : gym, yoga, informatique, peinture, danse ...

Pour tout renseignement :  
03 88 19 61 61  
(ajrah.hoenheim@free.fr).



En raison du grand nombre de participants, le groupe a été divisé en deux (Document remis)

## Rue du Maréchal Leclerc

### Attention gros travaux

Les travaux ont démarré début juin avec le remplacement d'une partie du réseau d'eau potable et notamment ceux des branchements individuels. Une introduction à trois mois de travaux conséquents avec le réaménagement complet de la rue du Maréchal Leclerc. Les riverains en avaient été informés lors d'une réunion publique en janvier dernier, avec les techniciens de l'Eurométropole (voir «Vivre à Hoenheim» d'avril). Un axe structurant qui voit défiler quelque 5 500 véhicules par jour et qui relie les quartiers Est et Ouest. Les problèmes : des trottoirs étroits, l'absence de piste cyclable, des enrobés bruyants. Durant trois mois, au-delà de

septembre, cette rue est en chantier pour l'aménagement de deux plateaux à la hauteur du centre socio-médical et au carrefour, rue de la Haute Vienne. Ils compléteront ceux maintenus au niveau des carrefours rue du Soleil et Chemin des Roses. Au carrefour rue de la République, les trois voies seront conservées et le trottoir côté pair sera élargi à 1,50 m minimum. La largeur de la chaussée sera réduite à 5,50 m jusqu'au raccordement à hauteur de la rue du Canal. Le parking, près du coiffeur, sera réaménagé pour davantage de sécurité. Les pavés seront remplacés par un enrobé, les passages protégés signalés par des pavés en bé-

ton gris. Ce secteur est donc à éviter pour les automobilistes puisque cet axe sera, selon les

moments du chantier, interdit à la circulation ou de manière alternée.



Les travaux ont commencé début juin sur les réseaux d'eau potable (Photo DEWH)

## Agenda

### Dons du sang

L'association pour le don du sang bénévole organise ses prochaines collectes de 17 h à 20 h au centre socioculturel du Ried les

4 septembre et 13 novembre, à la salle des fêtes les 11 octobre et 13 décembre.

### Ecole de musique

Les inscriptions pour l'Ecole de musique municipale auront lieu le mercredi 5 septembre de 17 h à 19h30 à la Maison des associations (10 rue des Vosges) et le vendredi 7 septembre de 16 h à 18h30 à l'école élémentaire Bouchesèche (entrée rue du Waldeck).

### Fête du quartier des Cigognes

Le quartier des Cigognes organisera sa fête le 15 septembre. Au programme : des jeux pour les petits et les grands (pétanque finlandaise, courses de sacs, tir à la corde ...), puis tartes flambées et musique avec un DJ.

### Prochains Kaffeekränzchen

Les prochains Kaffeekränzchen à l'attention des personnes âgées et isolées auront lieu au centre socioculturel les 3 octobre, 5 décembre et 6 février, à la salle des fêtes les 8 novembre, 7 mars. Pour tout renseignement et inscription la veille : CCAS au 03 88 19 23 63.

### Fête montagnarde

Les Amis de la Nature Bischheim organisent leur 82ème Fête montagnarde les 28 et 29 juillet à leur refuge du Muckenbach, sur les hauteurs de Grendelbruch. Au programme : le 28 juillet à partir de 19 h soirée sur le thème des années 80 avec le DJ Lily'fet, le 29 juillet bal de 10 h à 19 h avec le groupe Valery's. Restauration variée. Pour tout renseignement : Danielle Noth 06 82 83 56 14 ou danielle.noth@free.fr

### Résultats de la Marche populaire

La Marche populaire de nuit, organisée le 16 juin, avec un circuit de 10 km, a rassemblé 311 marcheurs, dont les groupes de 119 marcheurs de Hoenheim, 25 de Reichstett et 16 de Bischwiller. La doyenne était Lina Ritter (née en 1937) et Robert Ritter de Hoerd (né en 1935). Pour les plus jeunes enfants qui ont participé, tous étaient de Hoenheim : Julian Drosch (né en 2006), Aurianne Morizot (née en 2007) et Médina Rahmani (née en 2007) qui a fait deux fois le circuit.

## NOUVEAU A HOENHEIM

### LAVERIE LIBRE SERVICE



[www.valiwash.fr](http://www.valiwash.fr)

**Lave-linge et séchoirs grande capacité**

**MOYENS DE PAIEMENT :** Pièces de 0,10 € à 2 €

Billets de 5 €, 10 € et 20 € et **CB sans contact**



Pour votre sécurité locaux sous vidéosurveillance

**OUVERT 7/7 JOURS DE 7 H A 20 H**

**11, place du Docteur Albert Schweitzer  
67800 HOENHEIM**

En face de l'arrêt TRAM "le Ried" et l'école Bouchesèche

Anniversaires

## 100 ans pour Madeleine Kuhn



« Je suis étonnée d'être centenaire », confiait Madeleine Kuhn, née Rio, le 3 mai il y a un siècle. Après sa jeunesse passée à Versailles, elle avait épousé Jean André Kuhn en 1952. Le couple s'était installé à Strasbourg, puis à Ostwald, Grandfontaine dans les Vosges et Souffelweyersheim.

Jean André Kuhn a fait une grande partie de sa carrière au Trésor public. Son épouse, après avoir été agent de police, a rallié la même administration. De leur union sont nés deux fils :

Jean-Pierre, malheureusement décédé en 2002, et Philippe qui était venu avec son épouse Françoise entourer la nouvelle centenaire à l'EHPAD intercommunal « Les Colombes » où elle réside depuis deux ans. Elle compte trois petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. « Je suis contente d'avoir encore toute ma tête et ma mémoire », déclarait Madeleine qui évoquait aussi son plaisir de danser et de jardiner. Et d'ajouter : « J'ai été heureuse dans mon ménage et ma famille ».

Noces de diamant

## Suzanne et Roger Paulus

60 ans de mariage et une vie professionnelle bien remplie : Roger Paulus, né le 24 février 1933 à Strasbourg, a épousé le 10 juin 1958 à Strasbourg Suzanne Scherrer, née le 21 février 1937 à Kehl. Ils ont habité au Port du Rhin jusqu'en 1973, date où ils sont venus s'installer à Hoenheim. Roger a été servant de messe jusqu'à l'âge de 22 ans, Suzel était chez les Scouts à l'église St-Urbain.

Les parents de Roger avaient un restaurant « Fischer Eck »



au Port du Rhin et les jeunes donnaient un coup de main. Ces derniers avaient repris un restaurant « Au Foyer du Cheminot » à Mundolsheim. Spécialité : les cuisses de grenouilles : « On avait une telle renommée qu'il fallait attendre une semaine pour réserver une place ». Roger avait un négoce de gibiers et de cuisses de grenouilles. « On a une fille Anne qui s'occupe de nous, deux petits-enfants et un arrière-petit-fils », ajoute Suzel.

## Libres propos

### Hoenheim pour Tous

Texte non remis.

### Hoenheim plurielle

Peuple alsacien, prends ton destin en main !

Vice-président de l'Eurométropole, également Conseiller Départemental, le maire de Hoenheim abandonne l'Alsace. Avec les socialistes strasbourgeois, il se prononce pour une Alsace réduite à n'être qu'un simple département,

c'est-à-dire sans quasiment autre "compétence" que celle d'un guichet d'aide sociale (RSA, APA, PMI...). Il s'accommode de la disparition de l'Alsace, rayée de la carte des Régions de France par le coup de crayon sur un coin de table élyséenne par le président Hollande.

Pourtant l'Alsace possède une histoire millénaire qui la positionne sur le même plan que la Corse et la Bretagne. Manifestations, pétitions, sondages le confirment : les Alsaciens veulent sortir du Grand Est. Ne laissons pas l'Alsace régresser au point de n'être que l'un des 9 départements de cette

techno-structure incohérente. Nous voulons préserver notre Droit local et développer notre bilinguisme. A région particulière, statut particulier !

Vincent DARROMAN Conseiller Municipal Pour me joindre : écrire à la mairie ou Facebook

## Agir ensemble pour Hoenheim

Un ancien premier ministre a dit : " L'école est le berceau de la République ». Nous le croyons toujours aujourd'hui quel que soit notre positionnement sur l'échiquier politique.

Pour nos enfants, nous nous devons de contribuer à leur apprendre à devenir des citoyens responsables. Le premier endroit au sein duquel on a une expérience de la citoyenneté, c'est la famille.

Or, de par les pressions économiques actuelles, sans refuser que l'école forme à la citoyenneté, les parents attendent d'abord qu'elle prépare au monde du travail.

La réflexion permanente autour de l'amélioration des connaissances cache souvent mal la nécessité d'un travail axé sur la réflexion personnelle.

Les problèmes éducatifs brouillent le discours des enseignants, des parents, des élus, étouffent la cohésion sociale. Chacun y va de son credo, persuadé d'avoir raison.

Ainsi se superposent en millefeuille les nombreuses réformes de l'Education nationale, chaque ministre voulant défendre "sa" vérité.

Et quand on ne sait plus vers quel saint se tourner, la démocratie partagée nous permet de décider de la marche à suivre comme cela a été le cas pour les rythmes scolaires.

Dans les communes, les objectifs ou plutôt les préoccupations majeures tournent autour de l'amélioration du confort des élèves et des enseignants, du mieux vivre à l'école.

On n'est donc pas étonné, et

chacun trouve cela naturel, que l'essentiel du budget de notre ville soit consacré au cadre de travail que sont les écoles, les salles et terrains de sport, les cantines, les aires de jeu, les préaux et évidemment le matériel pédagogique. Si possible de dernière génération !

Rien n'est trop beau, condition incontournable pour, paraît-il, réussir à l'école.

Nous avons été confrontés récemment à l'organisation des repas dans les cantines et particulièrement de la place du bio. La cantine scolaire, véritable enjeu de santé publique, si elle n'est pas une obligation pour les communes, est avant tout un service rendu à la population.

Augmenter la part du bio dans les repas des enfants est une

demande constante et certainement légitime. Mais sait-on quel en est le coût ?

Un exemple simple : le passage à 10 % de bio en plus dans nos cantines se chiffrerait à un surcoût d'environ 22 000 € par an. Les contrats de fourniture de repas, généralement passés pour quatre ans, nous demanderaient un effort supplémentaire de près de 90 000 € ! Même si c'est meilleur, c'est difficile à avaler d'un coup ! C'est un enjeu fort et collectif certes, mais qui ne ménagera pas les finances de notre ville.

Claude HOKES, Adjoint chargé des finances et de la vie économique.

Pour tout contact : finances@ville-hoenheim.fr

## Opération Tranquillité vacances Formulaire et conseils

L'opération « Tranquillité vacances » est reconduite. En cas d'absence de votre domicile, vous pouvez demander à la

police nationale de le surveiller au gré de ses patrouilles. Pour s'inscrire, il faut télécharger le formulaire de demande individuelle : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr), rubrique « Opération

Tranquillité Vacances » ou le chercher à l'accueil en mairie. Ce formulaire rempli est à adresser au Bureau de police à Hoenheim ou au commissariat à Schiltigheim (mairie).

## La photo du trimestre

### Magie de la nuit



Pas la peine de partir à l'autre bout du monde ! La poésie est partout, l'important est le regard pour s'émerveiller de ce que l'on voit tous les jours.

Le pont du canal, sous une autre version : la nuit habille la ville, les luminaires l'ensoleillent, les lignes changent, les taches blanches des cygnes évoluent sur la surface sombre de l'eau du canal.

Témoin cette photo réalisée par un promeneur qui s'émerveille du décor urbain. La géométrie est estompée par l'obscurité partielle, l'électricité éclairant certaines zones. Une magie comme une autre, tout est dans l'attention du moment !

## Naissances

### Janvier 2018

1. Lila, Maya CHARLE
1. Livio, Oluwafemi, Dominique DAKPO
5. Tiago, Chris, Bernard, Steve MUNDSCHAU
16. Sofia CUTRUPI
18. Elio, Giuseppe, Jean-François RANDOLFI
19. Dila ILDAN
19. Hugo, Daniel JANTZI
24. Léonie SCHMOLL
27. Miran DOLANBAY

### Février 2018

2. Keren ZIPPER
8. Mathéo, Christophe, Didier ECK
10. Halima FERRAZ
18. Valentin OBERLE NGUYEN
18. Elanur, Fatma ERDEM
19. Thevvin KIRUPALAN
19. Yigit TANRIVERDI
25. Timéo SCHOCH
26. Bilal, Alp ACER
27. Yanis CHANOUI

### Mars 2018

5. Thaïs BAZIN
6. Dy-Ann, Oshun, Taïna PETIT FRERE
7. Lilas MARREF
12. Mohammed TAOUFIK
16. Noam LIBS
18. Mikhaïl DALAKOV
20. Kassim TABBI
22. Léonard, Claude, Augusto SEQUEIRA MAXIMO
24. Martin LE DUFF
24. Lilou, Manuela, Patricia BUCKEL VOELKEL
28. Souleymen NAJJAR
29. Neela, Elisabeth ANTHON
30. Alessio CUNHA CARDOSO

## Mariages

### Le 20 janvier 2018 :

Ferhat KALKAN et Fatma Nur SITTETLI

### Le 10 février 2018 :

William, Marc, Pierre, Francis MULLER et Camille, Laure MEYFELDT

### Le 13 février 2018 :

Philippe, Richard VANHULST et Patricia ZERROUKI

## Décès

Madeleine, Joséphine ADAM née SCHOTT, 97 ans, le 1er janvier 2018

Charles, Victor ROTH, 80 ans, le 2 janvier 2018

Benoît CALILHANNA, 85 ans, le 2 janvier 2018

Marguerite, Salomé ILDISS née WALTER, 88 ans, le 2 janvier 2018

Alain, Albert, André DEBUS, 71 ans, le 3 janvier 2018

André BIERSOHN, 77 ans, le 4 janvier 2018

Bernard, Marie, René WENNER, 76 ans, le 5 janvier 2018

Marianne FINCK née UTZ, 78 ans, le 6 janvier 2018

Emilie, Marie STEPHAN née ADAM, 89 ans, le 8 janvier 2018

Flora, Jeanne, Juliette KAISER née DAMBRINE, 87 ans, le 10 janvier 2018

José, Adrien PONTA, 71 ans, le 12 janvier 2018

Julia SIEGFRIED née GUENDEZ, 40 ans, le 17 janvier 2018

Edouard, Emile GOERKE, 86 ans, le 25 janvier 2018

Charles, Joseph RONNECKER, 82 ans, le 1er février 2018  
Jérôme ZEITLER, 90 ans, le 1er février 2018

Michel, André, Fritz SAALBACH, 63 ans, le 10 février 2018  
Gilbert RUOLT, 81 ans, le 14 février 2018

Marguerite BINZ née DIETZEN, 93 ans, le 15 février 2018  
Yvan, Just ROY, 89 ans, le 15 février 2018

Jean-Jacques, Nicolas BARTHEL, 86 ans, le 18 février 2018

Anni, Marie, Jacqueline HUBERT née SPIELMANN, 78 ans, le 10 mars 2018

Charlotte, Nicolle COURDEAU née WOLFF, 78 ans, le 17 mars 2018

Giovanni LIBERIO, 85 ans, le 26 février 2018

Jean, Etienne GROSSHANS, 88 ans, le 28 février 2018

Marie-Thérèse GABEL, 67 ans, le 10 mars 2018

Lucien, Henri LUTHIN, 82 ans, le 15 mars 2018

Jean, Henri, Robert KAYSER, 83 ans, le 20 mars 2018

Omer, Antoine ANDRÉ, 74 ans, le 22 mars 2018

## Nécrologies

. Constance Weinling, née Georger, est décédée le 6 mai à l'âge de 88 ans. Elle était très investie dans le Groupe folklorique, la classe 29 et l'association « Le Petit Clou ». Son époux Jean-Paul Weinling était un ancien conseiller municipal. Il a été le premier président du Petit Clou et actif au club de handball. Leur fils Patrice est le président de l'A.S. Hoenheim Sports.

. Pierre-Henri, fils de Sonia et Robert Adam, est décédé le 10 juin à l'âge de 37 ans. Atteint de leucodystrophie mé-tachromatique, une maladie neurodégénérative évolutive et irréversible, il a été « le champion » d'un combat : en 1996, ses parents avaient créé l'association « Pierre-Henri et ses amis » pour aider les familles traversant la même épreuve. Ils ont organisé de nombreux concerts pour collecter des dons. Robert, correspondant des DNA, assure une partie de la couverture des événements locaux.

## Centre d'incendie et de secours Ouest

### Albert Acker passé lieutenant

Au cours d'une cérémonie au Centre d'incendie et de secours Ouest à Strasbourg, sous la direction du commandant Damien Harroué, l'adjudant-chef Albert Acker du centre Hoenheim-Souffelweyersheim est passé lieutenant. André Hetzel, vice-président du SDIS, a rendu hommage à tous ces sapeurs-pompiers volontaires de l'Eurométropole : « Vous êtes les sauveurs de la population. Vous êtes l'ultime secours ».



# SARL GRAFF

27 rue du Lion - 67800 Hoenheim

## Monuments Funéraires - Marbrerie

Tous travaux de cimetièrre

06 83 53 05 40

sarl.graff@gmail.com



Amis des bêtes

## Bon été au Sud !

Emmener son chien en vacances, ce sont beaucoup de joies à partager, à condition de prendre quelques précautions. Il faut d'abord préparer le voyage, surtout vers les régions du Sud.

Dans sa valise : laisse, muselière, trousse de secours, pince à tiques, nourriture en petits conditionnements et papiers à jour.

En voiture, attention au coup de chaleur en le laissant dans l'habitacle, même fenêtres ouvertes et à l'ombre. Il est bon de ne pas le nourrir trois heures avant le départ s'il a le mal des transports et de s'arrêter régulièrement : c'est bon aussi pour le conducteur !

Une fois sur place, repérez

la clinique vétérinaire la plus proche : de quoi éviter la panique en cas de problème ! Les dangers sont invisibles. Si dans votre gîte, il y a eu un chien avec des puces, les œufs et larves peuvent vivre jusqu'à cinq ans et se précipiter sur un nouvel hôte ! La bonne formule est de mettre de l'insecticide avant de s'installer.

La région méditerranéenne a des insectes porteurs de certaines maladies. Il y a le danger de leishmaniose, véhiculée par des petits moucheron, les phlébotomes, la dirofilariose transmise par des moustiques, la leptospirose dans les caniveaux ou ruisseaux par le contact avec des urines de rongeurs. Ce sont des maladies qui

évoluent mortellement, s'il n'y a pas de traitement (antiparasitaires externes pour prévenir, vaccination).

« Il ne faut pas penser que cela va se guérir tout seul », fait remarquer le Dr Denis Bilger, vice-président de l'Ordre des vétérinaires de la Région Grand Est. A quoi s'ajoutent les tiques, les aoûtats, (beaucoup plus rarement les scorpions) et les vipères.

Autre danger : les épillets, des éléments végétaux venant des graminées, qui s'accrochent au pelage et pénètrent dans les oreilles, narines ou entre leurs doigts. Inspection et brossage au retour de la promenade sont obligatoires pour pallier des infections. Le contact avec des

chenilles processionnaires est une urgence car le choc allergique est important.

Pour que les promenades sur la plage restent de beaux souvenirs, au maître de veiller aux dangers du sel de mer et du sable. La douche d'eau douce au retour évite les irritations. Lui donner de l'eau douce à boire avant la balade permet d'éviter qu'il ne boive de l'eau de mer. Au retour des vacances, il est recommandé de vermifuger votre animal. Quant au chat, plus casanier, il ne faut pas hésiter à le laisser à la maison où il peut tenir trois jours seul ou le mettre en pension : la SPA et les vétérinaires peuvent vous fournir des adresses. Bonnes vacances.



# SUPER U

## Hoenheim

Des services  
pour vous simplifier  
le quotidien.

**U DRIVE** ouverture  
de 8h00  
à 19h00  
[coursesu.com](http://coursesu.com)

**U location**

**U énergie**

**U BILLETTERIE**  
SPECTACLES

Mais aussi :

PRESSE

PRESSING

FLEURISTE

SANDWICHERIE

BAR / CAFÉTÉRIA

BOULANGERIE

Ouverture dès 6h30 le matin

# HORAIRES

## Du Lundi au Samedi

### de 8h00 à 20h00

STATION ESSENCE 24/24

STATION DE LAVAGE AUTO

13 route de la Wantzenau

67800 HOENHEIM

Tel. : 03 88 33 44 88

PLUS D'INFORMATIONS  
SUR NOTRE SITE



[www.superu-hoenheim.fr](http://www.superu-hoenheim.fr)

S.A. JOSY

13 route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM

Fax : 03 88 83 25 47

**TRUCHTERSHEIM**

**ÉCONOMISEZ 10%  
EN INVESTISSANT  
EN PLS**



EN COMMERCIALISATION

## LE LINDBERGH

Prenez de la hauteur !

**Deux petites résidences  
d'exception sur la colline**

Du T2 au T4/6 attique

avec terrasses, garages fermés et caves en sous-sol

**STRASBOURG**



TRAVAUX EN COURS

**HOENHEIM**



DERNIERS LOTS



**LA COUR  
DES HARAS**

**Au cœur  
de Strasbourg**

**90 logements de grand standing**  
du F2 de 42 m<sup>2</sup> au F7/8 de 250 m<sup>2</sup>  
avec stationnements en sous-sol

**LES RIVES  
D'HOENHEIM**

**Une petite résidence de 26 logements**  
du T2 de 41 m<sup>2</sup> au T5 attique de 104 m<sup>2</sup>  
avec terrasses, garages fermés et parking en sous-sol



Aménageur et promoteur

**03 88 66 44 01 | [www.sas-3b.net](http://www.sas-3b.net)**